



**DVEROVÝ A OKENNÝ SENZOR - T1**  
**DVEŘNÍ A OKENNÍ SENZOR - T1**

**DW-S03D**

Návod na obsluhu  
Návod k obsluze

**Autorizovaný distribútor**  
**Autorizovaný distributor**

WESTech, spol. s r.o.

Stará Vajnorská 17, 83104 Bratislava, Slovakia  
[www.westech.sk](http://www.westech.sk)

**Autorizované servisné stredisko**  
**Autorizované servisní středisko**

VSP DATA a.s., Areál Service Park a.s.

Průmyslová 1181, 391 02 Sezimovo Ústí II

HOTLINE: +421 381 489 800

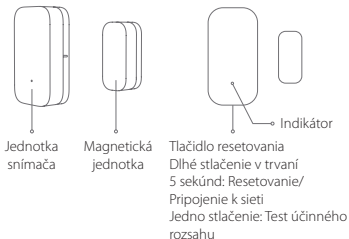
WEB: [www.vspdata.cz](http://www.vspdata.cz)

email: [support@vspdata.cz](mailto:support@vspdata.cz), [realme@vspdata.cz](mailto:realme@vspdata.cz)

## Predstavenie výrobku

Aqara dverový a okenný senzor T1 je senzor založený na protokole bezdrôtovej komunikácie Zigbee 3.0 ktorý dokáže rozpoznať stav otvárania a zatvárania objektov, ako sú dvere, okná, zásuvky, skrine atď. Jeho vstavaný vysoko presný jazýčkový spínač dokáže presne zistiť stav otvárania a zatvárania dverí a okien. Aqara dverový a okenný senzor T1 môže prepojiť riadiacu jednotku alebo iné zariadenia na vykonanie viacerých inteligentných scén tým, že za podmienky automatizácie berie zistené zmeny stavu otvárania a zatvárania dverí a okien.

\* Vyžaduje sa riadiaca jednotka Aqara. Niektoré funkcie vyžadujú špecifické modely riadiacej jednotky Aqara. Ďalšie podrobnosti nájdete na stránke [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support).



## Pripojenie a inicializácia zariadenia

1. Pred aktiváciou príslušenstva sa prosím uistite, či máte stiahnutú aplikáciu Aqara Home a nainštalovanú riadiacu jednotku Aqara.
2. Otvorte aplikáciu, klepnite na „Home (Domov)“ a potom na „+“ v pravom hornom rohu, aby ste vstúpili na stránku „Add Device (Accessory) (Pridať zariadenie (príslušenstvo))“. Zvoľte „Door and Window Sensor T1“ a pridajte ho podľa pokynov.
3. Ďalšie informácie nájdete na stránke [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support) alebo si naskenujte QR kód nižšie, aby ste získali podrobný elektronický návod.



\* Ak pridanie zlyhá, presuňte produkt bližšie k riadiacej jednotke a skúste to znova.

## Technické údaje výrobku

Dverový a okenný senzor T1

Model: DW-S03D

Batéria: CR1632

Bezdrôtové protokoly: Zigbee 3.0

Rozmery:  $\varnothing 41 \times 22 \times 11$  mm

Prevádzková frekvencia Zigbee: 2402 - 2480 MHz  
Maximálny výstupný výkon Zigbee:  $\leq 13$  dBm  
Prevádzková teplota:  $-10^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F} \sim 131^{\circ}\text{F}$ )  
Prevádzková vlhkosť:  $0 \sim 95\%$  RH, bez kondenzácie  
Obsah balenia: Jednotka senzora (so samolepkou)  $\times$  1, Magnetická jednotka  $\times$  1, Samolepka  $\times$  4, Návod na obsluhu  $\times$  1

**Výrobca:** Lumi United Technology Co., Ltd.

**Adresa:** Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, Čína

**Online zákaznícky servis:** [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

**E-mail:** [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

## Varovania

1. Tento produkt NIE JE hračka. Udržujte deti mimo dosahu tohto produktu.
2. Tento produkt je určený len na použitie v interiéri. NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkom prostredí alebo vonku.
3. Dávajte pozor na vlhkosť, NELEJTE na výrobok vodu ani iné tekutiny.
4. NEUMIESTŇUJTE tento výrobok do blízkosti zdroja tepla.
5. NEPOKÚŠAJTE sa opravovať tento produkt svojpomocne. Všetky opravy by mal vykonávať autorizovaný odborník.

6. Tento produkt je vhodný len na zlepšenie prostredia, kvality vášho domáceho života a pripomenutie si stavu zariadenia. NESMIE sa používať ako bezpečnostné zariadenie pre domácnosť, budovu, sklad alebo iné miesta. Ak používateľ poruší pokyny na používanie produktu, výrobca NEBUDE zodpovedný za žiadne riziká a straty na majetku.

## **Upozornenie**

1. Pri výmene batérie za nesprávny typ hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
2. Použité batérie zlikvidujte podľa pokynov.
3. Batériu neprehltnite, hrozí nebezpečenstvo chemického popálenia.
4. Tento produkt obsahuje mincovú/gombíkovú batériu. Ak prehltnete mincovú/gombíkovú batériu, môže to spôsobiť vážne vnútorné popáleniny už o 2 hodiny a môže to viesť k smrti.
5. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
6. Ak sa priehradka na batérie nedá bezpečne zavrieť, prestaňte produkt používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
7. Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu alebo umiestneniu batérie do akejkoľvek časti tela, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
8. Likvidácia batérie v ohni alebo horúcej rúre alebo jej mechanické rozdrvenie alebo rozrezanie batérie, môže viesť k výbuchu.

9. Ponechanie batérie v prostredí s extrémne vysokou teplotou, ktoré môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.
10. Batéria vystavená extrémne nízkemu tlaku vzduchu, ktorý môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.
11. Zariadenie je vhodné len na montáž vo výškach  $\leq 2$  m.

Za normálnych podmienok používania by toto zariadenie malo byť medzi anténou a telom používateľa vo vzdialenosti najmenej 20 cm.

## Vyhlásenie o zhode EÚ



Spoločnosť [Lumi United Technology Co., Ltd] týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia [Door and Window Sensor T1, DW-S03D] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.aqara.com/DoC/>

## Informácie o likvidácii a recyklácii WEEE



Všetky výrobky označené týmto symbolom sú odpadové elektrické a elektronické zariadenia (WEEE podľa smernice 2012/19/EÚ), ktoré by sa nemali miešať s netriedeným domovým odpadom.

Namiesto toho by ste mali chrániť ľudské zdravie a životné prostredie tým, že odovzdáte svoje odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadových elektrických a elektronických zariadení, ktoré určí vláda alebo miestne úrady. Správna likvidácia a recyklácia pomôžu predchádzať potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ak chcete získať ďalšie informácie o mieste, ako aj o podmienkach týchto zberných miest, kontaktujte inštalátora alebo miestne úrady.



Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom.

Namiesto toho ho treba odovzdať na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

## **FCC ID:2AKIT-AS012**

### **Vyhlásenie o zhode Federálnej komunikačnej komisie (FCC):**

1. Toto zariadenie vyhovuje časti 15 smerníc FCC. Prevádzka je predmetom nasledujúcich dvoch podmienok:
  - (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať nežiaduce rušenie.
  - (2) toto zariadenie musí akceptovať prijímané rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobovať nežiaducu prevádzku.

2. Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené stranou zodpovednou za zhodu, môžu zrušiť oprávnenie používateľa používať zariadenie.

Poznámka: Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje obmedzeniam pre digitálne zariadenie Triedy B, týkajúcich sa Časti 15 FCC Smerníc. Tieto limity sú navrhnuté pre poskytnutie spoľahlivej ochrany pred nežiaducim rušením v obytnej inštalácii. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať rádiový frekvenčnú energiu a ak nie je inštalované a nepoužíva sa v súlade s pokynmi, môže spôsobovať nežiaduce rušenie rádiový komunikácie. Nie je však zaručené, že sa rušenie nevyskytne aj pri správnej inštalácii. Ak toto zariadenie spôsobuje nežiaduce rušenie rozhlasového alebo televízneho príjmu, ktoré je možné zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľ by sa mal pokúsiť odstrániť toto rušenie jedným alebo viacerými z nasledujúcich riešení:

- Presmerovať alebo premiestniť prijímaciu anténu.
- Zvýšiť vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojiť zariadenie k sieťovej zásuvke iného elektrického okruhu ako je pripojený prijímač.
- Kontaktovať predajcu alebo skúseného rádio/TV technika pre pomoc.



Vyhlásenie o vystavení sa RF:

Toto zariadenie vyhovuje limitom vystavenia žiareniu FCC stanoveným pre nekontrolované prostredie. Toto zariadenie by malo byť inštalované a prevádzkované s minimálnou vzdialenosťou 20 cm medzi žiarikom a vaším telom. Tento vysielač nesmie byť umiestnený alebo prevádzkovaný spoločne s inou anténou alebo vysielačom.

Viac informácií o našich produktoch nájdete v našej elektronickej brožúre.



## Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom.

Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

### Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

### Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

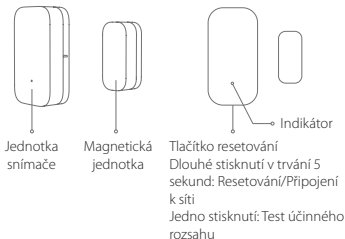
Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.



## Představení výrobku

Aqara dveřní a okenní sensor T1 je sensor založen na protokolu bezdrátové komunikace Zigbee 3.0, který dokáže rozpoznat stav otevírání a zavírání objektů, jako jsou dveře, okna, zásuvky, skříně atd. Jeho vestavěný vysoce přesný jazýčkový spínač dokáže přesně zjistit stav otevírání a zavírání dveří a oken. Aqara dveřní a okenní sensor T1 může propojit řídicí jednotku nebo jiná zařízení k provedení více inteligentních scén tím, že za podmínky automatizace bere zjištěné změny stavu otevírání a zavírání dveří a oken.

\* Je požadována řídicí jednotka Aqara. Některé funkce vyžadují specifické modely řídicí jednotky Aqara. Další podrobnosti naleznete na stránce [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support).



## Připojení a inicializace zařízení

1. Před aktivací příslušenství se prosím ujistěte, zda máte staženou aplikaci Aqara Home a nainstalovanou řídicí jednotku Aqara.
2. Otevřete aplikaci, klepněte na „Home (Domů)“ a potom na „+“ v pravém horním rohu, abyste vstoupili na stránku „Add Device (Accessory) (Přidat zařízení (příslušenství))“. Zvolte „Door and Window Sensor T1“ a přidejte jej podle pokynů.
3. Další informace naleznete na stránce [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support) nebo si naskenujte QR kód níže, abyste získali podrobný elektronický návod.



\* Pokud přidání selže, přesuňte produkt blíže k řídicí jednotce a zkuste to znovu.

## Technické údaje výrobku

Dveřní a okenní senzor T1

Model: DW-S03D

Baterie: CR1632

Bezdrátové protokoly: Zigbee 3.0

Rozměry: ø 41 × 22 × 11 mm

Provozní frekvence Zigbee: 2402 - 2480 MHz  
Maximální výstupní výkon Zigbee: ≤ 13 dBm  
Provozní teplota: -10 °C ~ 55 °C (14 °F ~ 131 °F)  
Provozní vlhkost: 0 ~ 95% RH, bez kondenzace  
Obsah balení: Jednotka senzoru (se samolepkou) × 1, Magnetická jednotka × 1, Samolepka × 4, Návod k obsluze × 1

**Výrobce:** Lumi United Technology Co., Ltd.

**Adresa:** Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, Čína

**Online zákaznický servis:** [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

**E-mail:** [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

## **Varování**

1. Tento produkt **NENÍ** hračka. Udržujte děti mimo dosah tohoto produktu.
2. Tento produkt je určen pouze pro použití v interiéru. **NEPOUŽÍVEJTE** ve vlhkém prostředí nebo venku.
3. Dávejte pozor na vlhkost, **NELIJTE** na výrobek vodu ani jiné tekutiny.
4. **NEUMÍSTUJTE** tento výrobek do blízkosti zdroje tepla.
5. **NEPOKOUŠEJTE** se opravovat tento produkt svépomocí. Všechny opravy by měl provádět autorizovaný odborník.

6. Tento produkt je vhodný pouze ke zlepšení prostředí, kvality vašeho domácího života a připomenutí si stavu zařízení. NESMÍ se používat jako bezpečnostní zařízení pro domácnost, budovu, sklad nebo jiná místa. Pokud uživatel poruší pokyny k používání produktu, výrobce NEBUDE zodpovědný za žádná rizika a ztráty na majetku.

## Upozornění

1. Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu.
2. Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.
3. Baterii nespolknete, hrozí nebezpečí chemického popálení.
4. Tento produkt obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii. Pokud spolknete mincovou/knoflíkovou baterii, může to způsobit vážné vnitřní popáleniny již za 2 hodiny a může to vést ke smrti.
5. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
6. Pokud nelze přihrádku na baterie bezpečně zavřít, přestaňte produkt používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí.
7. Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí nebo umístění baterie do jakékoli části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
8. Likvidace baterie v ohni nebo horké troubě nebo její mechanické rozdrčení nebo rozříznutí baterie, může vést k výbuchu.

9. Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou, které může způsobit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny nebo plynu.
10. Baterie vystavená extrémně nízkému tlaku vzduchu, který může způsobit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny nebo plynu.
11. Zařízení je vhodné pouze pro montáž ve výškách  $\leq 2$  m.

Za normálních podmínek používání by toto zařízení mělo být mezi anténou a tělem uživatele ve vzdálenosti nejméně 20 cm.

## Prohlášení o shodě EU



Společnost [Lumi United Technology Co., Ltd] tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení [Door and Window Sensor T1, DW-S03D] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  
<http://www.aqara.com/DoC/>

## Informace o likvidaci a recyklaci WEEE



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (WEEE podle směrnice 2012/19/EU), která by se neměla míchat s netříděným domovním odpadem.



Namísto toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí tím, že předáte své odpadové zařízení na určené sběrné místo k recyklaci odpadových elektrických a elektronických zařízení, které určí vláda nebo místní úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou předcházet potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

Chcete-li získat další informace o místě, jakož i o podmínkách těchto sběrných míst, kontaktujte instalátora nebo místní úřady.



Symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem se nesmí zacházet jako s domovním odpadem. Místo toho je třeba jej předat na příslušné sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

## **FCC ID:2AKIT-AS012**

### **Prohlášení o shodě Federální komunikační komise (FCC):**

1. Toto zařízení vyhovuje části 15 směrnic FCC. Provoz je předmětem následujících dvou podmínek:
  - (1) Toto zařízení nesmí způsobovat nežádoucí rušení.
  - (2) toto zařízení musí akceptovat přijímané rušení, včetně rušení, které může způsobovat nežádoucí provoz.

2. Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu, mohou zrušit oprávnění uživatele používat zařízení.

Poznámka: Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje omezením pro digitální zařízení Třídy B, týkajících se Části 15 FCC Směrnic. Tyto limity jsou navrženy pro poskytnutí spolehlivé ochrany před nežádoucím rušením v obytné instalaci. Toto zařízení vytváří, používá a může vyzařovat radiofrekvenční energii, a pokud není instalováno a nepoužívá se v souladu s pokyny, může způsobovat nežádoucí rušení rádiové komunikace. Není však zaručeno, že se rušení nevyskytne i při správné instalaci. Pokud toto zařízení způsobuje nežádoucí rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, které lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, uživatel by se měl pokusit odstranit toto rušení jedním nebo více z následujících řešení:

- Přesměrovat nebo přemístit přijímací anténu.
- Zvýšit vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojit zařízení k síťové zásuvce jiného elektrického okruhu než je připojen přijímač.
- Kontaktovat prodejce nebo zkušeného rádio/TV technika pro pomoc.

Prohlášení o vystavení se RF:

Toto zařízení vyhovuje limitům vystavení záření FCC stanoveným pro nekontrolované prostředí. Toto zařízení by mělo být instalováno a provozováno s minimální vzdáleností 20 cm mezi zářičem a vaším tělem. Tento vysílač nesmí být umístěn nebo provozován společně s jinou anténou nebo vysílačem.

Více informací o našich produktech naleznete v naší elektronické brožuře.



## Informace o likvidaci opotřebovaného elektrického zařízení (soukromé domácnosti)



Tento symbol na produktech a/nebo na přiložených dokumentech znamená, že se při likvidaci nesmí elektrická a elektronická zařízení míchat s obecným domácím odpadem.

V zájmu správného obhospodařování, obnovy a recyklace odveďte prosím tyto produkty na určená sběrná místa, kde budou přijata bez poplatku. V některých zemích lze tyto produkty vrátit přímo místnímu maloobchodu v případě, že si objednáte podobný nový výrobek.

Správná likvidace těchto produktů pomůže ušetřit hodnotné zdroje a zabránit možným negativním vlivům na lidské zdraví a prostředí, které mohou jinak vzniknout v důsledku nesprávného zacházení s odpadem. Bližší informace o nejbližším sběrném místě získáte na místním úřadě.

V případě nesprávné likvidace odpadu mohou být uplatněny pokuty v souladu s platnou legislativou.

### Pro právnické osoby v Evropské unii

Pokud potřebujete zlikvidovat opotřebovaná elektrická a elektronická zařízení, bližší informace získáte od svého místního prodejce nebo dodavatele.

### Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný pouze v Evropské unii. Přejete-li si zlikvidovat toto zařízení, obraťte se na místní úřad nebo prodejce a informujte se o správném způsobu likvidace tohoto typu odpadu.